

# ok.

## OWA 3110 B

WAFFELEISEN // WAFFLE MAKER //  
MÁQUINA DE GOFRES // GAUFRIER



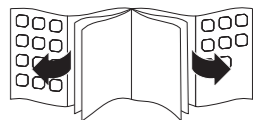
<b>DE</b> GEBRAUCHSANWEISUNG	3	<b>IT</b> MANUALE DELL'UTENTE	27
<b>EL</b> ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	7	<b>NL</b> GEBRUIKSAANWIJZING	31
<b>EN</b> USER MANUAL	11	<b>PL</b> INSTRUKCJA OBSŁUGI	35
<b>ES</b> MANUAL DE INSTRUCCIONES	15	<b>PT</b> MANUAL DE UTILIZAÇÃO	39
<b>FR</b> MODE D'EMPLOI	19	<b>SV</b> BRUKSANVISNING	43
<b>HU</b> FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	23	<b>TR</b> KULLANIM KILAVUZU	47

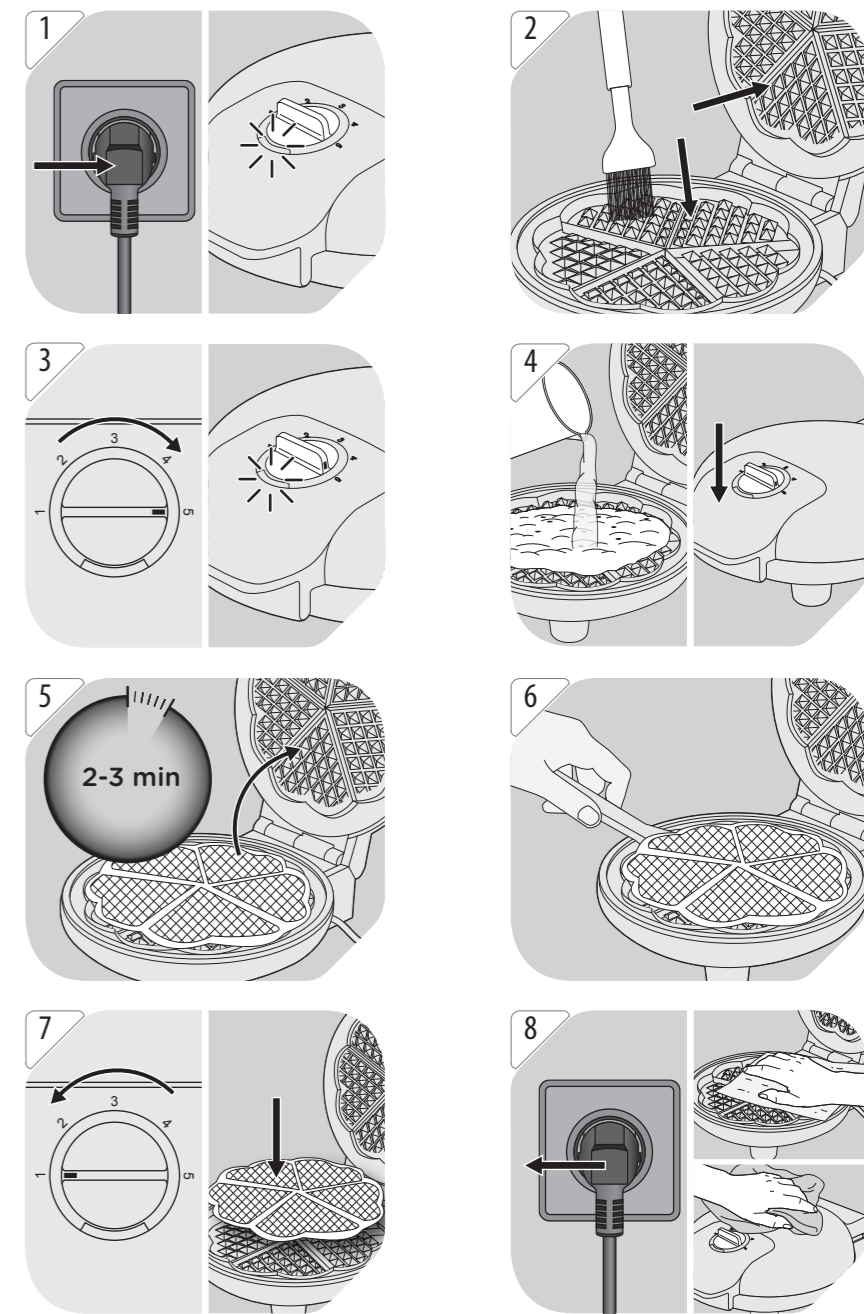
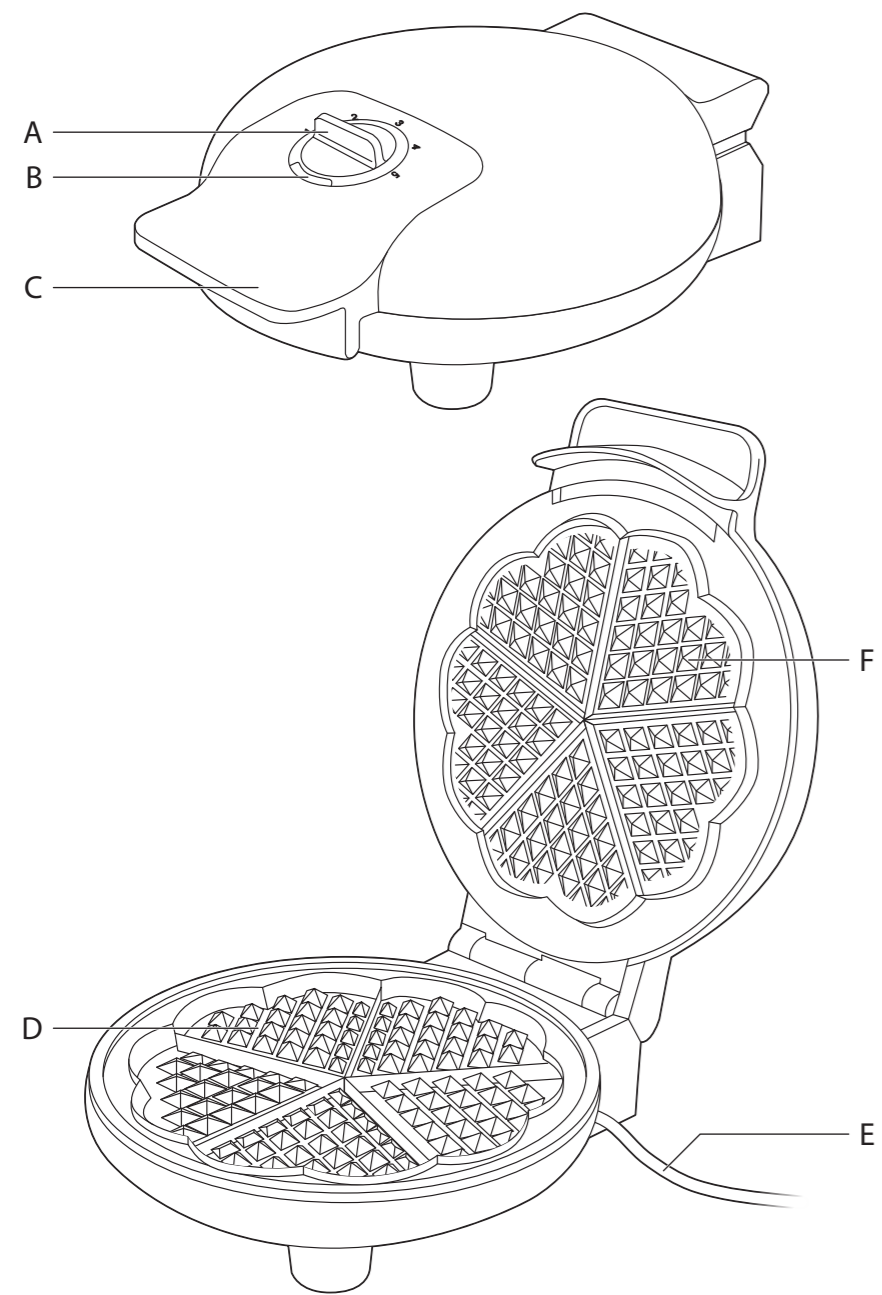
IM\_OWA3110B\_160704\_V05

[www.ok-online.com](http://www.ok-online.com)



Imtron GmbH  
Wankelstraße 5  
85046 Ingolstadt  
Germany  
[www.imtron.eu](http://www.imtron.eu)





**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

1.  **Verbrennungsgefahr!** Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.  
**Achtung!** Heiße Oberfläche!
2. Das Produkt darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.
3. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
5. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
6. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und dem Netzkabel fernzuhalten.
7. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. Die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
9. Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
10. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

11. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
12. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
13. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
14. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
15. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
16. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
17. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
18. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
19. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
20. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
21. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
22. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
  - bevor Sie das Produkt reinigen.
23. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
24. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
25. Schützen Sie das Produkt vor:
  - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
  - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Teiche, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
26. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
27. Die Heizflächen und Teile des Produktes werden sehr heiß. Lassen Sie das Produkt ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
28. Zum Einlegen und Entnehmen der Lebensmittel nur Gegenstände aus hitzebeständigem Kunststoff oder Holz verwenden, damit die Antihafbeschichtung der Heizflächen nicht beschädigt wird. Achten Sie darauf, dass die Gegenstände keine spitzen oder scharfen Kanten aufweisen.
29. Stellen Sie das Produkt nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohle-Herd usw.).
30. **Verbrennungsgefahr!** Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produktes. Fassen Sie immer am Handgriff bzw. am Drehschalter an.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt ist nur zum Zubereiten von Waffeln geeignet. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**BAUTEILE**

Das Produkt kann in verschiedenen Farben erhältlich sein.

- A. Temperaturregler
- B. Kontrollleuchte
- C. Griff
- D. Heizplatte (unten)
- E. Netzkabel mit Stecker
- F. Heizplatte (oben)

**VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

Um diese Produktionsrückstände zu entfernen, nehmen Sie das Produkt für ca. 10 Minuten ohne Lebensmittel in Betrieb. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, da es zur leichten Geruchsbildung und Raumentwicklung kommen kann, was aber unbedenklich ist und nach kurzer Zeit verschwindet.

**WAFFELN BACKEN**

- Abb. 1 Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an. Die Kontrollleuchte leuchtet orange.
- Abb. 2 Fetten Sie die Heizplatten etwas ein und schließen Sie dann den Deckel.
- Abb. 3 Drehen Sie den Temperaturregler auf das gewünschte Temperaturlevel zwischen Stufe 2 und 5. Nach Erreichen der Temperatur leuchtet die Kontrollleuchte grün.  
**Achtung:** Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts. Während des Betriebs gibt das Produkt Wärme ab.
- Abb. 4 Öffnen Sie das Produkt, verteilen Sie den Teig gleichmäßig auf der unteren Heizplatte und schließen Sie dann den Deckel.
- Abb. 5 Öffnen Sie nach ca. 2 Minuten vorsichtig den Deckel, um das Ergebnis zu überprüfen.  
**Hinweis:** Den Bräunungsgrad der Waffeln können Sie durch Einstellung der Temperatur oder durch Variation der Backdauer bestimmen.
- Abb. 6 Verwenden Sie hitzebeständige Spatel aus Kunststoff, Silikon oder Holz, um die fertigen Waffeln herunterzunehmen.  
**Hinweis:** Das Backergebnis ist abhängig von der Art des Teiges, der gewählten Temperaturstufe und dem persönlichen Geschmack.

**AUFWÄRMEN**

- Abb. 7 Zum Aufwärmen von abgekühlten Waffeln stellen Sie den Temperaturregler auf die Position 1.  
**Hinweis:** Geben Sie keinen Teig hinzu, da die eingestellte Temperatur nur zum Aufwärmen und nicht zum Backen geeignet ist.

**WAFFELTEIG BASISREZEPT (FÜR ca. 9-10 STÜCK)****Zutaten:**

- 125 g Butter
- 100 g Zucker
- 8 g Vanillezucker (1 Päckchen)
- 250 ml / 1/4 l Milch
- 2 Eier
- 250 g Mehl
- 7 g Backpulver (1/2 Päckchen)

Alternativ kann je nach Geschmack Zimt, Kokaopulver oder Kokosraspeln hinzugefügt werden.

1. Eier, Zucker und Butter/Margarine zu einem glatten Teig verrühren.
2. Vanillezucker hinzugeben. Mehl und Backpulver dazugeben und verrühren.
3. Die Milch nach und nach unterrühren, bis der Teig ein weiche Konsistenz hat.
4. Jeweils etwa 3 EL Teig auf die Backfläche verteilen.


**Temperaturstufe** : 5

**Vorheizzeit** : ca. 2,5 Minuten

**Backzeit** : ca. 1,5 - 2 Minuten

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- **Warnung!** Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- **Warnung!** Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

- Abb. 8  • Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt.
  - Wischen Sie die Backflächen mit Küchenpapier oder einem weichen, feuchten Lappen ab. Sollten Lebensmittelreste schwierig zu entfernen sein, geben Sie etwas Speiseöl auf die Backflächen und entfernen Sie die Reste nach einer Einwirkzeit von ca. 5 Minuten.
  - Das Produkt an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren. Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder (unter 8 Jahren) unzugänglichen Ort auf.

**TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung : 220 - 240 V~

Nennfrequenz : 50/60 Hz

Nennleistungsleistung : 1000 W

Schutzklasse : I


**ENTSORGUNG**

Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Das Produkt ist an den ausgewiesenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige Behörde am Ort.

**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!**

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok**. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

1.  **Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή.  
**Προσοχή!** Καυτή επιφάνεια!
2. Μη θέτετε σε λειτουργία το προϊόν μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
3. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεις εφόσον τους έχουν δοθεί καθοδήγηση ή οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά ένα ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
4. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
5. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν αυτά είναι ηλικίας μεγαλύτερης των 8 και βρίσκονται υπό παρακολούθηση.
6. Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
7. Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
8. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία ποσοτήτων καφέ που συνηθίζονται στην οικιακή χρήση ή σε παρόμοιες μη επαγγελματικές χρήσεις. Στις συνήθεις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται οι κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, ή για χρήση από ενοίκους πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και παρόμοιων χώρων διαμονής.
9. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα της τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.
10. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.

11. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
12. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώμενα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
13. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
14. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
15. Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
16. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
17. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
18. Μόνον όταν βγάλετε το φιν από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φιν τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
19. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
20. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
21. Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο
22. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
23. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
24. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και αντιολισθητική επιφάνεια.
25. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
  - κοντά στο άμεσο ηλιακό φως και σε σκόνη·
  - φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά), νερό (πιπιλιίσματα , βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
26. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
27. Οι καυτές επιφάνειες και τα μέρη του προϊόντος αυτού ενδέχεται να καταστούν πολύ καυτά. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει τελείως πριν να το καθαρίσετε ή να το τακτοποιήσετε.
28. Χρησιμοποιήστε ξύλινες ή ανθεκτικές στη θερμότητα σπάτουλες προκειμένου να μην βλάψετε την αντικολητική επιφάνεια των πλακών ψησίματος. Βεβαιωθείτε ότι οι σπάτουλες που χρησιμοποιείτε δεν έχουν αιχμηρά ή κοφτερά άκρα.
29. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μάτια κουζίνας (αερίου, ηλεκτρική, κάρβουνου, κλπ.).
30. **Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Πιάστε τη συσκευή μόνο από το χερούλι της ή το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας.

### ΠΡΟΤΙΘΕΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν αυτό ενδείκνυται μόνο για το ψήσιμο βάφλας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή τραυματισμό.

Η Imtpon GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Η συσκευή μπορεί να διατίθεται σε διαφορετικά χρώματα.

- A. Χειριστήριο θερμοκρασίας
- B. Λυχνία χειριστηρίου
- C. Λαβή
- D. Θερμαντική πλάκα (κάτω)
- E. Καλώδιο τροφοδοσίας με φικ
- F. Θερμαντική πλάκα (πάνω)



## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Για να απομακρύνετε αυτά τα υπολείμματα της διαδικασίας παραγωγής, λειτουργήστε τη συσκευή για περίπου 10 λεπτά χωρίς τρόφιμα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός καθώς ενδέχεται να προκληθεί μια ελαφρά οσμή και καπνός. Πρόκειται για κάτι αβλαβές που θα εξαφανιστεί σύντομα

## ΨΗΣΙΜΟ ΒΑΦΛΑΣ

- Fig. 1 Συνδέστε το φικ τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη πρίζα. Η λυχνία χειριστηρίου ανάβει πορτοκαλί.
- Fig. 2 Λιπάνετε ελαφρά τις θερμαντικές εστίες και κλείστε το καπάκι.
- Fig. 3 Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση 2-5. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία χειριστηρίου ανάβει πράσινη.  
**Προσοχή:** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες του προϊόντος. Αναδύεται θερμότητα από το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Fig. 4 Ανοίξτε το προϊόν και απλώστε ομοιόμορφα το μίγμα αυγών πάνω στην κάτω θερμαντική εστία και κλείστε το καπάκι.
- Fig. 5 Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ύστερα από 2 λεπτά περίπου και ελέγξτε το αποτέλεσμα του ψησίματος.  
**Σημείωση:** Μπορείτε να καθορίσετε το βαθμό ροδίσματος είτε ρυθμίζοντας τον επιλογέα θερμοκρασίας ή μέσω του χρόνου ψησίματος.
- Fig. 6 Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα ανθεκτική στη θερμότητα ή ξύλινη για να αφαιρέσετε την τελειωμένη βάφλα.  
**Σημείωση:** Το ιδανικό επίπεδο ροδίσματος εξαρτάται από την προσωπική προτίμηση, τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη σύσταση του μίγματος. Ψήστε τις βάφλες μέχρι να επιτευχθεί το επίπεδο ροδίσματος που επιθυμείτε.

## ΞΑΝΑΖΕΣΤΑΜΑ

- Fig. 7 Για να ζεστάνετε ξανά τη βάφλα που έχει κρυώσει, ρυθμίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στη θέση 1.  
**Σημείωση:** Μην προσθέτετε μίγμα αυγών, επειδή η ρυθμισθείσα θερμοκρασία είναι μόνο για ξαναζέσταμα και όχι για ψήσιμο.

**ΣΥΝΤΑΓΗ ΒΑΣΙΚΟΥ ΜΙΓΜΑΤΟΣ (ΓΙΑ ΠΕΡΙΠΟΥ 9-10 ΤΕΜΑΧΙΑ)****Συστατικά:**

- 125 γρ. βούτυρο
- 100 γρ. ζάχαρη
- 8 γρ. ζάχαρη βανίλιας (1 πακέτο)
- 250 ml / 1/4 l γάλα
- 2 αυγά
- 250 γρ. αλεύρι
- 7 γρ. μπέικιν πάουντερ (1/2 σακουλάκι)


Για διαφορετική γεύση, ο πελάτης μπορεί να προσθέσει λίγη κανέλα, σκόνη κακάο ή τριμμένη καρύδα.

1. Ανακατέψτε τα αυγά, τη ζάχαρη και το βούτυρο/τη μαργαρίνη μέχρι να σχηματιστεί μια απαλή ζύμη.
2. Προσθέστε τη ζάχαρη βανίλιας. Ανακατέψτε το αλεύρι και το μπέικιν πάουντερ.
3. Προσθέστε λίγο-λίγο το γάλα και ανακατέψτε μέχρι η ζύμη να αποκτήσει μια απαλή και μαλακή σύσταση.
4. Για κάθε βάφλα, προσθέστε περίπου 3 κουταλιές της σούπας μίγματος στο κέντρο της πλάκας ψησίματος.

<b>Ρύθμιση της θερμοκρασίας</b>	: 5
<b>Χρόνος προθέρμανσης</b>	: περίπου 2,5 λεπτά
<b>Χρόνος ψησίματος</b>	: περίπου 1,5-2 λεπτά

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

- **Προειδοποίηση!** Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει τελείως πριν από τον καθαρισμό. Μη βυθίζετε ποτέ ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **Προειδοποίηση!** Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

- Fig. 8  • Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε σχολαστικά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό μέσα στο εσωτερικό (για παράδειγμα, μέσω τπυ διακόπτη) του προϊόντος.
  - Σκουπίστε τις εστίες με χαρτοπετσέτες ή με ένα μαλακό υγρό πανί. Αν παρουσιαστούν δυσκολίες στην απομάκρυνση υπολειμμάτων τροφών, ρίξτε λίγο βρώσιμο λάδι πάνω στις εστίες και απομακρύνετε τα υπολείμματα μετά από χρόνο έκθεσης 5 λεπτών.
  - Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό, ψυχρό μέρος που να είναι προστατευμένο έναντι της υγρασίας και του άμεσου ηλιακού φωτός. Φυλάξτε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Ονομαστική τάση	: 220 - 240 V~
Ονομαστική συχνότητα	: 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	: 1000 W
Κλάση Προστασίας	: I


**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

**CONGRATULATIONS!**

Thanks for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS . READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

1.  **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use.  
**Caution!** Hot surface!
2. Do not operate the product by means of an external timer or separate remote control system.
3. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the product.
5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
6. Keep this product and its power cord out of reach of children under the age of 8.
7. A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
8. The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
9. Clean the product and all other accessories after each use.
10. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care.**

11. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
12. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
13. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
14. Do not place heavy objects on top of the product.
15. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
16. Do not under any circumstances attempt (e.g. damage in power cord, product is dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
17. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
18. Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
19. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
20. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
21. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
22. Unplug the product ...
  - when the product is not being used,
  - in case of malfunctions,
  - before attaching / detaching accessories and
  - before cleaning the product.
23. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
24. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
25. Never use, expose or put the product near to:
  - direct sunlight and dust;
  - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, ponds, bath tube) or heavy moisture.
26. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
27. Hot surfaces and parts of this product may become very hot. Allow the product to cool down completely before it is cleaned or put away.
28. Use heat-proof or wooden spatulas with the product to prevent damage to the heating plates' nonstick coating. Make sure that the spatulas used do not have any pointy or sharp edges.
29. Do not place the product on hotplates (gas, electric, coal stoves, etc.).
30. **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Touch the product only by its handle or temperature dial.

### INTENDED USE

This product is suitable for baking waffle only. Any other use may result in damage to product or injuries. The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

## COMPONENTS

The product may be available in different colors.

- A. Temperature control
- B. Control lamp
- C. Handle
- D. Hotplate (bottom)
- E. Power cord with plug
- F. Hotplate (top)



## BEFORE FIRST TIME USE

To remove production residue, run the product for approx. 10 minutes without foodstuffs. Make sure there is sufficient ventilation as a slight odor and some smoke may occur. This is harmless and will disappear shortly.

## BAKING WAFFLE

- Fig. 1 Connect the power plug to a suitable power outlet. The control lamp lights orange.
- Fig. 2 Lightly grease the hotplates and then close the lid.
- Fig. 3 Turn the temperature dial to desired position 2-5. Once the temperature is reached, the control lamp lights green.  
**Caution:** Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use.
- Fig. 4 Open the product and spread the batter evenly over the bottom hotplate and close the lid.
- Fig. 5 Open the lid carefully approx. after 2 minutes and check the baking result.  
**Note:** You can determine the degree of browning either by adjusting the temperature dial or through the baking time.
- Fig. 6 Use a heat-resistant plastic, silicon or wooden spatula to take out the finished waffle.  
**Note:** The baking result depends on consistency and mixture of batter, the chosen temperature level and personal taste.

## REHEAT

- Fig. 7 To reheat the cooled waffle, set the temperature dial to the position 1.  
**Note:** Do not add batter, since the set temperature is for reheating only but not for baking.

**RECIPE BASIS BATTER (FOR APPROX. 9-10 PIECES)****Ingredients:**

- 125 g butter
- 100 g sugar
- 8 g vanilla sugar (1 pack)
- 250 ml / 1/4 l milk
- 2 eggs
- 250 g flour
- 7 g backing powder (1/2 pack)

According to individual taste cinnamon, cocoa powder or grated coconut can be added alternatively.

1. Stir eggs, sugar and butter/margarine to a smooth dough.
2. Add vanilla sugar. Stir in flour and baking powder.
3. Add and stir the milk bit by bit under the dough until the dough has a smooth and soft consistency.
4. For each waffle, put around 3 tablespoon of the batter onto the center of the baking plate.


**Temperature setting** : 5

**Preheat time** : approx. 2.5 minutes

**Baking time** : approx. 1.5 -2 minutes

**CLEANING AND CARE**

- **Warning!** Unplug the product and let it cool down completely before cleaning. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- **Warning!** When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning products and tools may scratch the surface(s).

- Fig. 8  • Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly.
- Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch).
  - Wipe the hotplates with paper towels or a soft damp cloth. If there are difficult to remove food residues, pour a little bit of edible oil on the hotplates and remove the residues after 5 minutes of exposure time.
  - Keep the product in a dry, cool location which is protected against moisture and direct sunlight. Keep this product out of the reach of children under the age of 8.

**SPECIFICATION**

Rated voltage : 220 - 240 V~

Rated frequency : 50/60 Hz

Rated power input : 1000 W

Protection class : I


**DISPOSAL**

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

**ENHORABUENA!**

Gracias por adquirir éste producto **ok.** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

1.  **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución!** Superficie caliente.  
**¡Precaución!** Superficie caliente.
2. No use el producto mediante un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
3. Este producto puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
4. Los niños no deben jugar con el aparato.
5. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión.
6. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
7. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
8. El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
9. Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
10. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados.**

11. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
12. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
13. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
14. No coloque objetos pesados encima del producto.
15. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
16. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
17. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
18. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
19. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
20. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
21. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
22. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza. ...
23. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
24. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
25. No use nunca, esponja ni ponga el producto cerca de:
  - luz del sol directa y polvo;
  - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
26. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
27. Las superficies y partes de este producto pueden calentarse mucho. Deje enfriar el producto por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
28. Use espátulas resistentes al calor o de madera para evitar dañar el recubrimiento antiadherente de las planchas. Asegúrese de que las espátulas no tengan bordes afilados ni puntiagudos.
29. No ponga el producto sobre fogones (de gas, eléctricos, de carbón, etc.).
30. **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Toque el producto solamente por el asa o dial de temperatura.

### USO PRETENDIDO

Este producto solamente es adecuado para cocer gofres. Cualquier otro uso puede producir lesiones o daños en el producto.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

## COMPONENTES

La aplicación puede estar disponible en diversos colores.

- A. Control de temperatura
- B. Testigo de control
- C. Asa
- D. Placa (inferior)
- E. Cable de alimentación con enchufe
- F. Placa (superior)



## ANTES DEL PRIMER USO

Para eliminar los residuos de producción, haga funcionar el producto aproximadamente 10 minutos sin alimentos. Asegúrese de tener una ventilación adecuada, ya que se puede producir un leve olor y humo. Es inofensivo y desaparecerá en breve.

## COCINAR GOFRES

- Fig. 1 Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. La lámpara de control se ilumina en color naranja.
- Fig. 2 Engrase ligeramente las planchas y cierre la tapa.
- Fig. 3 Gire el mando de la temperatura hasta la posición deseada entre 2 y 5. Una vez alcanzada la temperatura, el testigo de control se ilumina en color verde.  
**Precaución:** No toque las superficies calientes del producto. El producto emitirá calor durante el uso.
- Fig. 4 Abra el producto y extienda la masa de forma homogénea sobre la plancha inferior, y cierre la tapa.
- Fig. 5 Abra la tapa con cuidado aprox. 2 minutos después y compruebe el resultado de la cocción.  
**Nota:** Puede determinar el grado de tostado ya sea ajustando el mando de la temperatura o mediante el tiempo de cocción.
- Fig. 6 Use una espátula de plástico resistente al calor o madera para sacar el gofre preparado.  
**Nota:** El nivel de tostado ideal depende del gusto personal, la temperatura ajustada y la consistencia de la masa. Hornee los waffles hasta obtener el nivel de tostado que más le guste.

## RECALENTAR

- Fig. 7 Para recalentar el waffle si se enfría, ajuste el mando de la temperatura en la posición 1.  
**Nota:** No añada masa, ya que la temperatura sirve solamente para recalentar, no para cocer.

## MASA DE RECETA BÁSICA (PARA 9-10 UNIDADES APROX.)

### Ingredientes:

- 125 g de mantequilla
- 100 g de azúcar
- 8 g de azúcar vainillada (1 sobre)
- 250 ml / 1/4 l de leche
- 2 huevos
- 250 g de harina
- 7 g de levadura (1/2 sobre)

Para otros sabores, el cliente puede añadir un poco de canela, cacao en polvo o un poco de coco rallado.

1. Mezclar los huevos, el azúcar y la mantequilla/margarina hasta obtener una masa uniforme.
2. Añadir el azúcar vainillado. Añadir y remover la harina y la levadura.
3. Añadir y remover la leche poco a poco hasta que la masa tenga una consistencia uniforme y suave.
4. Para cada waffle, colocar unas 3 cucharadas de la mezcla en el centro de la placa de cocción.


**Selección de temperatura** : 5

**Tiempo de precalentamiento** : aprox. 2,5 minutos

**Tiempo de cocción** : aprox. 1,5-2 minutos

### LIMPIEZA Y CUIDADOS

- **Atención!** Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- **Atención!** Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

- Fig. 8  • Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor).
  - Limpie las planchas con papel de cocina o una gamuza suave humedecida. Si hay restos de alimentos difíciles de limpiar, ponga un poco de aceite comestible sobre las planchas y saque los restos pasados 5 minutos.
  - Guarde el producto en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la luz del sol directa. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

### ESPECIFICACIONES

Tensión nominal : 220 - 240 V~

Frecuencia nominal : 50/60 Hz

Potencia de entrada nominal : 1000 W

Clase de protección : I

### ELIMINACIÓN




No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**TOUTES NOS FÉLICITATIONS!**

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

1.  **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention !** Surface chaude !
2. N'utilisez pas le produit avec un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
3. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou inexpérimentées et sans connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
6. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
7. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
8. Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
9. Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
10. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien.**

11. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
12. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
13. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
14. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
15. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
16. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
17. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
18. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
19. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
20. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
21. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
22. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
23. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
24. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
25. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
  - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
  - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
26. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
27. Les surfaces chaudes et les éléments de ce produit peuvent devenir très chauds. Laissez refroidir complètement le produit avant de le nettoyer ou de le ranger.
28. Utilisez des spatules en bois ou à l'épreuve de la chaleur afin d'empêcher le revêtement anti-adhésif des plaques de grill. Assurez-vous que les spatules que vous utilisez n'aient pas de bords pointus ou coupants.
29. Ne placez pas le produit sur des plaques chauffantes (réchaud à gaz, électrique, charbon, etc.)
30. **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. Touchez uniquement les poignées du produit ou le cadran de température.

## USAGE PRÉVU

Ce produit sert uniquement à faire cuire des gaufres. Toute autre utilisation peut provoquer l'endommagement de l'appareil ou des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

## COMPOSANTS

L'appareil est disponible dans différentes couleurs.

- A. Sélecteur de température
- B. Voyant de contrôle
- C. Poignée
- D. Plaque chauffante (bas)
- E. Cordon d'alimentation avec prise
- F. Plaque chauffante (haut)



## AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

Pour éliminer les résidus de fabrication, faites fonctionner le produit pendant environ 10 minutes sans aucun aliment. Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante dans la mesure où le produit peut émettre une légère odeur due de la fumée. Cela est sans danger et disparaîtra rapidement.

## PRÉPARER UNE GAUFRE

Fig. 1 Branchez la fiche électrique à une prise adaptée. Le voyant de contrôle s'allume en orange.

Fig. 2 Graissez légèrement les plaques de cuisson et fermez le couvercle.

Fig. 3 Amenez le sélecteur de température en position 2-5. Une fois la température atteinte, le voyant de contrôle s'allume en vert.

**Attention:** Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. Le produit dégage de la chaleur pendant son utilisation.

Fig. 4 Ouvrez le produit et étalez la pâte uniformément sur la plaque chauffante du bas et fermez le couvercle.

Fig. 5 Ouvrez le couvercle avec précaution après 2 minutes environ et vérifiez l'état de la cuisson.

**Note:** Vous pouvez choisir le niveau de brunissage en réglant le sélecteur de température ou en modifiant la durée de cuisson.

Fig. 6 Utilisez une spatule en plastique ou en bois résistante à la chaleur pour retirer la gaufre cuite.

**Note:** Le niveau de brunissage idéal est défini par vos goûts. Réglez la température et la consistance de la pâte à votre convenance. Cuisez les gaufres jusqu'à obtention du niveau de brunissage voulu.

## RÉCHAUFFER

Fig. 7 Pour réchauffer des gaufres déjà cuites, amenez le sélecteur de température sur 1.

**Remarque:** N'ajoutez pas de la pâte car la température réglée n'est que pour réchauffer et non pas cuire.

## RECETTE DE PÂTE À GAUFRE (POUR FAIRE ENVIRON 9 A 10 GAUFRES)

### Ingrédients:

- 125 g de beurre
- 100 g de sucre
- 8 g de sucre vanillé (1 sachet)
- 250 ml / 1/4 l de lait
- 2 œufs
- 250 g de farine
- 7 g de levure chimique (1/2 sachet)

Pour obtenir un goût différent, vous pouvez ajouter de la cannelle, de la poudre de cacao ou de la noix de coco en poudre.

1. Mélangez les œufs, le sucre et le beurre ou la margarine ensemble jusqu'à obtention d'une pâte onctueuse.
2. Ajoutez le sucre vanillé. Incorporez la farine et la levure chimique.
3. Incorporez le lait par petites quantités et mélangez en commençant par le dessous de la pâte jusqu'à obtention d'une pâte onctueuse et molle.
4. Pour faire une gaufre, versez environ 3 cuillères à soupe de pâte au centre de la plaque de cuisson.


**Réglage de la température** : 5

**Durée de préchauffage** : Environ 2,5 minutes

**Durée de cuisson** : Environ 1,5 à 2 minutes

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avertissement!** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- **Avertissement!** Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

- Fig. 8  • Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton).
  - Essuyez les plaques chauffantes avec de l'essuie-tout ou un chiffon humide doux. Si les résidus de nourriture sont difficiles à enlever, verser un peu d'huile alimentaire sur les plaques chauffantes et retirer les résidus au bout de 5 minutes d'exposition à l'huile.
  - Ranger le produit dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et du soleil. Gardez ce produit hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

### SPÉCIFICATION

Tension nominale	: 220 - 240 V~
Fréquence mesurée	: 50/60 Hz
Puissance d'entrée nominale	: 1000 W
Classe de protection	: I

### MISE AU REBUT




Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

**GRATULÁLUNK!**

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.**

1.  **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem!** Forró felület!
2. Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távirányítós rendszerrel.
3. A terméket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy megtanították őket a termék biztonságos használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
4. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
5. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve a 8 évnél idősebbeket, és ők is csak megfelelő felügyelet mellett.
6. A terméket és kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
7. A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
8. A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magán szállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
9. Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
10. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

11. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
12. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
13. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
14. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
15. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
16. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
17. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
18. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
19. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
20. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
21. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
22. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
23. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
24. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
25. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
  - közvetlen napfény és por;
  - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
26. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
27. A forró felületek és a termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak. Tisztítás vagy eltávolítás előtt hagyja teljesen lehűlni a terméket.
28. Hőálló fa spatulát használjon a termékhez, hogy megakadályozza a grillező lapok tapadásmentes bevonatának károsodását. Ügyeljen rá, hogy a használt spatuláknak ne legyen hegyes végük illetve éles élük.
29. Ne tegye a terméket sütőlapokra (gáz, elektromos, szénkályhákra stb.).
30. **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A terméket csak a fogantyújánál vagy a hőmérsékletszabályozó tárcsánál érintse meg.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék csak ostya sütésére alkalmas. Minden más használat a termék károsodását vagy sérüléseket okozhat.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értekeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A készülék különböző színekben kapható.

- A. Hőmérsékletszabályozó
- B. Jelzőlámpa
- C. Fogantyú
- D. Sütőlap (alsó)
- E. Hálózati kábel csatlakozódugasszal
- F. Sütőlap (felső)



## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A gyártási maradékanyagok eltávolításához ételek nélkül működtesse a készüléket kb. 10 percig. Biztosítson elégséges szellőzést, mivel némi szag és füst képződhet. Ez veszélytelen és hamar eltűnik.

## OSTYA SÜTÉSE

- 1 ábra Csatlakoztassa a tápcsatlakozót egy megfelelő hálózati aljzatba. A jelzőlámpa narancssárga fényel világít.
- 2 ábra Enyhén zsírozza be a sütőlapokat, és zárja le a fedelet.
- 3 ábra Forgassa a hőmérsékletszabályozó tárcsáját a kívánt, 2 és 5 közötti állásba. A beállított hőmérséklet elérésekor a jelzőlámpa zöld színnel világít.  
**Vigyázat:** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből.
- 4 ábra Nyissa ki a készüléket, egyenletesen egyengesse el a tésztát az alsó sütőlapon, és zárja be a fedelet.
- 5 ábra Kb. 2 perc elteltével óvatosan nyissa fel a fedelet és ellenőrizze a sütés eredményét.  
**Megjegyzés:** A pirulás mértékét a hőmérsékletszabályozó állításával, illetve a sütési idő módosításával befolyásolhatja.
- 6 ábra Egy hőálló műanyag vagy fa spatulával vegye ki az elkészült ostyát.  
**Megjegyzés:** Az ideális pirulás személyes ízlés kérdése, állítsa be a hőmérsékletet, illetve a tészta állagát. Az ostyát addig süsse, amíg el nem éri a kívánt mértékű pirultságot.

## ÚJRAMELEGÍTÉS

- 7 ábra A kihűlt ostya felmelegítéséhez állítsa a hőmérsékletszabályozót 1-es állásba.  
**Megjegyzés:** Ne adjon hozzá tésztát, mivel a hőmérséklet csak újramelegítésre van beállítva, nem pedig sütésre.

**ALAPTÉSZTARECEPT (KB. 9-10 DARABHOZ)****Összetevők:**

- 125 g vaj
- 100 g cukor
- 8 g vaníliás cukor (1 csomag)
- 250 ml / 1/4 l tej
- 2 tojás
- 250 g liszt
- 7 g sütőpor (1/2 csomag)

Eltérő ízhatásért tegyen a tésztaához kevés fahéjat, kakaóport vagy némi kókuszreszeléket.

1. Keverje a tojásokat, a cukrot és a vajat/margarint sima tésztává.
2. Adja hozzá a vaníliás cukrot. Keverje bele a lisztet és a sütőport.
3. Kis adagokban adja as tésztaához a tejet, amíg az sima és puha állagú lesz.
4. Egy ostyához tegyen kb. 3 evőkanányi tésztát a sütőlap közepére.

**Hőmérséklet-beállítás** : 5

**Előmelegítés ideje** : kb. 2,5 perc

**Sütési idő** : kb. 1,5-2 perc

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- **Vigyázat!** Húzza ki a készüléket és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt tisztítaná. Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
- **Vigyázat!** Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

- 8 ábra • Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg.
- Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül).
  - A sütőlapot törölje át papírtörölvél vagy puha, nedves ruhával. Amennyiben nehezen eltávolítható ételmaradék arad rajta, öntsön egy kevés étkezési olajat a sütőlapra és öt perc állás után távolítsa el az ételmaradványokat.
  - A készüléket tartsa száraz hűvös helyen, ahol védve van a párától és közvetlen napfénytől. A készüléket tartsa távol a 8. életévüket be nem töltött gyermekektől.

**SPECIFIKÁCIÓK**

Névleges feszültség : 220 - 240 V~

Névleges frekvencia : 50/60 Hz

Névleges teljesítmény : 1000 W

Védelmi osztály : I


**ÁRTALMATLANÍTÁS**

Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

**CONGRATULAZIONI!**

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

**ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

1.  **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione!** Superficie calda!
2. L'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato mediante timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini a meno che non abbiano oltre 8 anni e sotto supervisione.
6. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
7. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
8. Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
9. Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
10. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.

11. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
12. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
13. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
14. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
15. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
16. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
17. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
18. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
19. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
20. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
21. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
22. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
23. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
24. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
25. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
  - luce solare diretta e polvere;
  - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
26. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
27. Le superfici riscaldanti e altre parti di questo apparecchio possono diventare molto calde. Far raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
28. Utilizzare spatole di legno o a prova di calore con l'apparecchio per prevenire il danneggiamento del rivestimento antigraffio delle piastre della griglia. Assicuratevi che le spatole usate non abbiano bordi appuntiti o taglienti.
29. Non porre l'apparecchio su superfici calde (fornellini a gas, elettrici, a legna ecc.).
30. **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Toccare l'apparecchio solo per la sua impugnatura o manopola della temperatura.

### USO PREVISTO

Questo prodotto è adatto solo per la cottura di cialde. Qualsiasi altro utilizzo può arrecare danni all'apparecchio o infortuni.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

## COMPONENTI

Il dispositivo è disponibile in diversi colori.

- A. Controllo temperatura
- B. Spia di controllo
- C. Manico
- D. Piastra (lato inferiore)
- E. Cavo di alimentazione con spina
- F. Piastra (lato superiore)



## PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Per rimuovere i residui di produzione, far funzionare l'apparecchio per ca. 10 min. senza alimenti. Assicurarsi che ci sia una ventilazione sufficiente in quanto potrebbe generarsi cattivo odore e fumo. Ciò è innocuo e sparirà a breve.

## COME CREARE UNA CIALDA (WAFFLE)

- Fig. 1 Collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente adatta. La spia di controllo si accende arancione.
- Fig. 2 Ungere leggermente le piastre e chiudere il coperchio.
- Fig. 3 Ruotare la manopola della temperatura alla posizione desiderata 2-5. Una volta raggiunta la temperatura, la spia di controllo si accende verde.  
**Attenzione:** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Il quale genera calore durante l'uso.
- Fig. 4 Aprire la macchina, stendere la pastella in modo uniforme sul piano di cottura inferiore e chiudere il coperchio.
- Fig. 5 Aprire il coperchio con attenzione dopo circa 2 minuti e verificare il risultato della cottura.  
**Nota:** E' possibile determinare il grado di doratura regolando la manopola della temperatura o tramite il tempo di cottura.
- Fig. 6 Utilizzare una spatola di plastica resistente al calore o di legno per estrarre la cialda a fine cottura.  
**Nota:** Il livello di doratura ideale dipende dal gusto personale, dalla temperatura impostata e dalla consistenza della pastella. Cuocere i waffle fino a raggiungere il livello di doratura desiderato.

## RISCALDAMENTO

- Fig. 7 Per riscaldare un waffle raffreddato, impostare la manopola della temperatura alla posizione 1.  
**Nota:** Non aggiungere pastella, la temperatura impostata serve soltanto a riscaldare ma non a cuocere.

## RICETTA PASTELLA BASE (PER CIRCA 9-10 PEZZI)

### Ingredienti:

- 125 g di burro
- 100 g di zucchero
- 8 g di zucchero vanigliato (1 bustina)
- 250 ml / 1/4 l di latte
- 2 uova
- 250 g di farina
- 7 g di polvere lievitante (1/2 bustina)


Per un sapore alternativo, il cliente può aggiungere un po' di cannella, polvere di cacao o un po' di cocco grattugiato.

1. Mescolare le uova, lo zucchero ed il burro/margarina fino ad ottenere un impasto omogeneo.
2. Aggiungere lo zucchero vanigliato. Incorporare mescolando la farina e la polvere lievitante.
3. Aggiungere e mescolare il latte un po' alla volta all'impasto fino ad ottenere una consistenza morbida e uniforme.
4. Per ogni waffle, mettere circa 3 cucchiaini di pastella al centro della teglia da forno.

<b>Impostazione temperatura</b>	: 5
<b>Tempo di preriscaldamento</b>	: circa 2,5 minuti
<b>Tempo di cottura</b>	: circa 1,5 -2 minuti

### PULIZIA E CURA

- **Attenzione!** Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- **Attenzione!** Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

- Fig. 8  • Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente.
- Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore).
  - Pulire le piastre con tovaglioli di carta o con un panno morbido in umidito. Se ci sono residui di cibo difficili da rimuovere, versare un po' di olio commestibile sulle piastre e rimuovere i residui dopo un tempo di esposizione di 5 minuti.
  - Mantenere il prodotto in un luogo fresco e asciutto, che sia protetto dall'umidità e dalla luce solare diretta. Tenere questo prodotto lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

### SPECIFICHE

Tensione nominale	: 220 - 240 V~
Frequenza nominale	: 50/60 Hz
Potenza d'ingresso nominale	: 1000 W
Classe di protezione	: I

### SMALTIMENTO



Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

**GEFELICITEERD!**

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

1.  **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op!** Warm oppervlak!
2. Gebruik het product niet op een externe timer of een apart afstandsbedieningsysteem.
3. Dit product kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen.
4. Kinderen mogen niet met het product spelen.
5. Het reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
6. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
7. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
8. Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed&brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
9. Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
10. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg.**

11. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
12. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
13. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
14. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
15. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
16. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
17. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
18. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
19. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
20. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
21. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken
22. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
23. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
24. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
25. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
  - direct zonlicht en stof;
  - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (opsplattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
26. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
27. De bakplaten en andere delen van dit apparaat kunnen erg heet worden. Laat het apparaat volledig afkoelen voor u het reinigt of opbergt.
28. Gebruik hittebestendige of houten spatels om schade aan de antiaanbaklaag van de grillplaten te voorkomen. Wees er zeker van dat de spatels geen scherpe punten hebben.
29. Plaats het apparaat niet op kookplaten (gas, elektrisch, kolenkacheltjes, enz.).
30. **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Hanteer het apparaat uitsluitend m.b.v. de handgrepen of de temperatuurdraaiknoppen.

### BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat is alleen geschikt om wafels mee te bakken. Elk ander gebruik kan tot schade aan het product of tot letsel leiden.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

## ONDERDELEN

Het apparaat kan leverbaar zijn in verschillende kleuren.

- A. Temperatuurregelaar
- B. Controlelampje
- C. Handvat
- D. Bakplaat (onder)
- E. Stroomsnoer met stekker
- F. Bakplaat (boven)



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Om productieresten te verwijderen, dient het apparaat ca. 10 minuten lang in werking te worden gesteld zonder etenswaren. Zorg ervoor dat er voldoende wordt geventileerd, daar er een onaangename geur en rook kan worden afgegeven. Dit is niet schadelijk en verdwijnt op den duur.

## WAFFELN BACKEN

- Fig. 1 Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Het controlelampje wordt oranje.
- Fig. 2 Vet de bakplaten licht in en sluit het deksel.
- Fig. 3 Draai de temperatuurregelaar naar de gewenste stand 2-5. Zodra de temperatuur is bereikt, wordt het controlelampje groen.
- Voorzichtig:** Raak geen hete oppervlakken aan. Er stijgt hete damp op tijdens het gebruik.
- Fig. 4 Open het apparaat en verdeel wat beslag gelijkmatig over de onderste bakplaat en sluit het deksel.
- Fig. 5 Licht het deksel voorzichtig op na ong. 2 minuten en controleer het bakresultaat.
- Opmerking:** U kunt de bruiningsgraad, ofwel door het aanpassen van de temperatuurregelaar of door middel van de baktijd bepalen.
- Fig. 6 Gebruik een hittebestendige kunststof of houten spatel om de gebakken wafel te verwijderen.
- Opmerking:** Het ideale bruiningsgraad is afhankelijk van de persoonlijke smaak, de ingestelde temperatuur en de dikte van het beslag. Bak de wafels tot uw eigen gewenste bruiningsgraad is bereikt.

## OPNIEUW VERWARMEN

- Fig. 7 Zet de temperatuurregelaar op stand 1 om een afgekoelde wafel op te warmen.
- Let Op:** Voeg geen beslag toe omdat de ingestelde temperatuur alleen is om op te warmen en niet om te bakken.

**RECEPT BASISBESLAG (VOOR ONG. 9-10 STUKS)****Ingrediënten:**

- 125 g boter
- 100 g suiker
- 8 g Vanillesuiker (1 pak)
- 250 ml / 1/4 l melk
- 2 Eieren
- 250 g bloem
- 7 g bakpoeder (1/2 pak)

Voor smaakvariatie kan de cliënt een beetje kaneel, cacaopoeder of wat geraspte kokos toevoegen.

1. Roer de eieren, suiker en boter/margarine tot een glad deeg.
2. Voeg de vanillesuiker toe. Roer de bloem en het bakpoeder door het deeg.
3. Voeg de melk beetje bij beetje al roerend door het deeg, tot het deeg glad en zacht wordt.
4. Giet voor iedere wafel ongeveer 3 soeplepels deeg op het midden van de bakplaat.

**Temperatuurstelling** : 5

**Voorverwarmingstijd** : ong. 2,5 minuten

**Baktijd** : ong. 1,5 - 2 minuten

**REINIGING EN ZORG**

- **Waarschuwing!** Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **Waarschuwing!** Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Fig. 8 

- Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af.
- Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt.
- De kookplaten met keukenpapier of een zachte, vochtige doek afvegen. Als er moeilijk te verwijderen etensresten zijn, giet een beetje eetbare olie op de kookplaten en verwijder de resten na ongeveer 5 minuten.
- Bewaar het product in een droge, koele plaats die beschermd is tegen vocht en direct zonlicht. Houd dit product buiten het bereik van kinderen. Houd dit product buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

**SPECIFICATIE**

Toegekende spanning	: 220 - 240 V~
Beoordeelde frequentie	: 50/60 Hz
Toegekend ingangsvermogen	: 1000 W
Beschermingsklasse	: I


**AFVAL**

Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

**GRATULUJEMY!**

Dziękujemy za zakup produktu **ok.** Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.**

1.  **Ryzyko poparzeń!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga!** Gorące powierzchnie!
2. Nie należy użytkować produktu za pomocą zewnętrznego czasomierza czy osobnego pilota.
3. Produkt ten może być obsługiwany przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
4. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
5. Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być dokonywane przez dzieci, o ile nie są one starsze niż 8 lat i są pod opieką.
6. Produkt wraz z kablem zasilania trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
7. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
8. Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
9. Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
10. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

11. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaż ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
12. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
13. Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
14. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
15. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
16. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
17. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
18. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
19. Unikaj uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
20. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
21. Odłączyć z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
22. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
23. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
24. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
25. Nigdy:
  - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazony, oczka wodne, wanny);
  - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
26. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
27. Powierzchnie gorące oraz części produktu mogą bardzo się nagrzać. Poczekać, aż produkt całkowicie ostygnie przed jego wyczyszczeniem lub odłożeniem.
28. Do wkładania i wyjmowania produktów spożywczych korzystać wyłącznie z narzędzi wykonanych z odpornego na wysokie temperatury tworzywa sztucznego lub drewna, aby nie uszkodzić powłoki antyprzylegającej powierzchni grzewczej. Przyrządy kuchenne nie powinny mieć żadnych ostrych lub szpiczastych krawędzi.
29. Nie ustawiać produktu na płycie grzewczej (gazowej, elektrycznej, piecu węglowym itd.).
30. **Ryzyko poparzenia!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. Zawsze chwytać go za uchwyt lub pokrętkę obrotowe.

## PRZEZNACZENIE

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do pieczenia gofrów. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

## BUDOWA

Urządzenie może być dostępne w różnych kolorach.

- A. Regulator temperatury
- B. Kontrolka
- C. Uchwyt
- D. Płyta grzejna (dolna)
- E. Kabel zasilania z wtyczką
- F. Płyta grzejna (górna)



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Aby usunąć pozostałości po produkcji, włączyć produkt na ok. 10 minut bez potraw wewnątrz. Sprawdzić, czy jest odpowiednia wentylacja, jako że może pojawić się delikatny odór i trochę dymu. Jest to nieszkodliwe i szybko zanika.

## PIECZENIE GOFRÓW

- Rys. 1 Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilającego. Kontrolka zacznie świecić na pomarańczowo.
- Rys. 2 Delikatnie nasmarować płyty grzewcze i zamknąć pokrywkę.
- Rys. 3 Przekręć pokrętkę temperatury do żądanej pozycji 2–5. Gdy osiągnięta zostanie wybrana temperatura, kontrolka zacznie świecić na zielono.  
**Ostrzeżenie:** Nie dotykać powierzchni gorących produktu. Podczas użytkowania od produktu wzmaga się gorąco.
- Rys. 4 Otworzyć produkt i rozsmarować ciasto równomiernie na dole płyty grzewczej i zamknąć pokrywkę.
- Rys. 5 Otwórz ostrożnie pokrywkę po ok. 2 minutach i sprawdź stan wypieczenia.  
**Uwaga:** Stopień zrumienienia można regulować czasem pieczenia lub poprzez odpowiednie ustawienie pokrętki temperatury.
- Rys. 6 Użyć żaroodpornej plastikowej lub drewnianej łopatką, aby wyjąć ukończone gofry.  
**Uwaga:** Idealny stopień zrumienienia zależy od osobistych preferencji, ustawionej temperatury i konsystencji ciasta. Gofry należy piec do momentu uzyskaniażądanego zrumienienia.

## PODGRZEWANIE

- Rys. 7 Aby podgrzać zimnego gofra, ustaw pokrętkę temperatury w pozycji 1.  
**Uwaga:** Nie dodawać ciasta, jako że ustawiona temperatura jest odpowiednia do podgrzewania, a nie do pieczenia.

**PODSTAWOWY PRZEPIS NA CIASTO (NA OK. 9–10 SZTUK)****Składniki:**

- 125 g masła
- 100 g cukru
- 8 g cukru waniliowego (1 opakowanie)
- 250 ml / 1/4 l mleka
- 2 jajka
- 250 g mąki
- 7 g proszku do pieczenia (1/2 opakowania)


Inny smak można uzyskać, dodając do ciasta odrobinę cynamonu, kakao w proszku lub trochę wiórków kokosowych.

1. Wymieszaj jajka, cukier i masło/margarynę do momentu uzyskania gładkiego ciasta.
2. Dodaj cukier waniliowy. Wmieszaj mąkę i proszek do pieczenia.
3. Dodaj stopniowo mleko i mieszaj ciasto do momentu uzyskania gładkiej i płynnej konsystencji.
4. Na każdego gofra wlej ok. 3 łyżek stołowych ciasta na środek płyty grzejnej.

<b>Ustawienie temperatury</b>	: 5
<b>Czas rozgrzewania</b>	: ok. 2,5 min
<b>Czas pieczenia</b>	: ok. 1,5–2 min

**CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA**

- **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia. Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.
- **Ostrzeżenie!** Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

- Rys. 8  • Oczyszczyć wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osuszyć je całkowicie.
- Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik).
  - Wytrzyj płytki grzejne ręcznikiem papierowym lub wilgotną ściereczką. Jeśli trudno jest usunąć resztki jedzenia, polej płytki niewielką ilością oleju jadalnego, odczekaj 5 minut i usuń resztki jedzenia.
  - Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu nie narażonym na wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	: 220 - 240 V~
Częstotliwość znamionowa	: 50/60 Hz
Znamionowa moc wejściowa	: 1000 W
Klasa ochronności	: I

**UTYLIZACJA**


Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

**PARABÉNS!**

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

1.  **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado!** Superfície quente!
2. Não opera o produto através de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
3. Este produto pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, se forem supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização segura do produto e se compreenderem os perigos envolvidos.
4. As crianças não devem brincar com o produto.
5. A limpeza e manutenção de utilização não devem ser executadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 e recebam supervisão.
6. Mantenha o produto e o respectivo cabo for a do alcance das crianças com menos de 8 anos.
7. Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
8. O produto está concebido para a preparação de quantidades normais domésticas, numa habitação ou em ambientes semelhantes a habitações, não comerciais. Os ambientes semelhantes a habitações, incluem copas em lojas, escritórios, negócios agrícolas e outros pequenos negócios ou para ser utilizado por hóspedes em estabelecimentos de cama e pequeno-almoço, pequenos hotéis e instalações residenciais semelhantes.
9. Limpe o aparelho e os respectivos acessórios após cada utilização.
10. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.

11. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
12. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
13. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
14. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
15. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
16. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
17. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
18. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
19. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
20. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
21. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
22. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
23. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
24. Coloque o produto numa superfície plana, forte e anti-deslizante.
25. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
  - luz solar direta e pó;
  - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
26. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
27. Algumas peças deste equipamento ficam muito quentes. Permita que o aparelho arrefeça totalmente antes de o limpar ou arrumar.
28. Utilize espátulas resistentes ao calor ou de madeira com o aparelho para evitar danificar o revestimento anti-aderente das placas de grelha. Certifique-se de que as espátulas utilizadas não possuem extremidades afiadas ou aguçadas.
29. Não coloque o aparelho sobre placas de fogão (gás, eléctrico, carvão, etc.).
30. **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. Toque no aparelho apenas pela pega ou pelo botão de temperatura.

### FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

Este aparelho é adequado apenas para confeccionar waffles. Qualquer outra utilização poderá resultar em danos no aparelho ou lesões pessoais.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

## COMPONENTES

O aparelho pode estar disponível em cores diferentes.

- A. Controlo da temperatura
- B. Luz de controlo
- C. Pega
- D. Placa quente (inferior)
- E. Cabo elétrico com ficha
- F. Placa quente (superior)



## ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Para remover resíduos de película, ligue o aparelho durante cerca de 10 minutos sem alimentos. Certifique-se de que existe ventilação suficiente ou poderá ocorrer um ligeiro odor ou fumo. Estes são inofensivos e desaparecerão rapidamente.

## CONFECCIONAR WAFFLES

- Fig. 1 Ligue a ficha de alimentação a uma tomada adequada. A luz de controlo acende laranja.
- Fig. 2 Engordure ligeiramente as placas de aquecimento e feche-as.
- Fig. 3 Gire a roda de temperatura para a posição pretendida, entre 2-5. Assim que a temperatura for alcançada, a luz de controlo acende verde.
- Cuidado:** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o funcionamento.
- Fig. 4 Abra o aparelho, espalhe a massa na placa inferior de forma uniforme e feche as placas.
- Fig. 5 Abra a tampa com cuidado cerca de 2 minutos depois e verifique o resultado da cozedura.
- Nota:** Pode determinar o grau de tostar ao ajustar o regulador de temperatura ou através do tempo de cozedura.
- Fig. 6 Utilize um plástico resistente ao calor ou uma espátula de madeira para retirar a waffle confeccionada.
- Nota:** O nível de tostar ideal depende do gosto pessoal, da temperatura definida e da consistência da massa. Cozinhe as waffles até ter atingido o nível de tostar que pretender.

## REAQUECER

- Fig. 7 Para voltar a aquecer a waffle fria, coloque o regulador de temperatura na posição 1.
- Nota:** Não adicione massa, dado que a temperatura definida destina-se apenas a reaquecer e não a confeccionar.

## RECEITA BASE DA MASSA (PARA APROX. 9-10 UNIDADES)

### Ingredientes:

- 125 g de manteiga
- 100 g de açúcar
- 8 g de açúcar baunilhado (1 embalagem)
- 250 ml / 1/4 l de leite
- 2 ovos
- 250 g de farinha
- 7 g de fermento (1/2 embalagem)


Para um sabor alternativo, pode adicionar um pouco de canela, cacau em pó ou coco ralado.

1. Misture os ovos, açúcar e manteiga até formar uma massa homogénea e suave.
2. Adicione o açúcar baunilhado. Misture a farinha com o fermento.
3. Adicione e misture o leite pouco a pouco com a massa até a massa ganhar uma consistência mais homogénea e suave.
4. Para cada waffle coloque cerca de 3 colheres de sopa de massa no centro da placa para cozinhar.

<b>Definir a temperatura</b>	: 5
<b>Tempo de pré-aquecimento</b>	: aprox. 2,5 minutos
<b>Tempo de cozedura</b>	: aprox. 1,5 - 2 minutos

### LIMPEZA E CUIDADO

- **Aviso!** Desligue o produto da alimentação e deixe-o arrefecer totalmente antes de o limpar. Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.
- **Aviso!** Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

- Fig. 8  • Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido e, em seguida, seque-as totalmente.
- Certifique-se de que não se infiltra água no produto (por exemplo, através do interruptor).
  - Limpe as placas de calor com papel de cozinha ou com um pano húmido macio. Se tiver dificuldade em remover os resíduos de comida, derrame um pouco de óleo comestível nas placas de calor e remova os resíduos após 5 minutos de exposição.
  - Guarde o produto num local fresco e seco, protegido contra a humidade e luz solar directa. Mantenha este aparelho e fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

### ESPECIFICAÇÃO

Tensão nominal	: 220 - 240 V~
Frequência indicada	: 50/60 Hz
Potência nominal à rede	: 1000 W
Protecção de classe	: I

### ELIMINAÇÃO




Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

**GRATTIS!**

Tack för ditt köp av denna **ok**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

1.  **Risk för brännskador!** Rör inte vid de heta ytorna. Produkten avger värme vid användning. **Varning!** Het yta!
2. Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrstyrt kontrollsystem.
3. Denna produkt kan användas av barn över 8 års ålder och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental hälsa eller saknar erfarenhet och kunskap om de har fått instruktion eller övervakas beträffande produktens användning på ett säkert sätt samt förstår risken förknippade med detta.
4. Barn ska inte leka med produkten.
5. Rengöring och användarskötsel ska inte göras av barn om de inte är över 8 år samt sker under överinseende.
6. Håll produkten och dess sladd oåtkomligt för barn under 8 år.
7. En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.
8. Produkten är avsedd för att förbereda normala hushållsmängder i hemmet, eller i hushållslika icke-kommersiella miljöer. Hushållslika miljöer är t.ex. personalkök i affärer, kontor, jordbruk och andra mindre företag, eller för användning av gäster hos bed-and-breakfast-anläggningar, små hotell eller liknande bostadsanläggningar.
9. Rengör produkten och alla andra tillbehör efter varje användning.
10. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

11. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
12. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
13. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
14. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
15. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
16. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
17. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
18. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
19. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
20. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/föremål.
21. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
22. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
23. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
24. Placera produkten på en plan, stadig och halkfri yta.
25. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
  - direkt solljus och dammkällor
  - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
26. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
27. Heta ytor och delar av produkten kan bli mycket varma. Låt produkten svalna helt innan den rengörs eller ställs undan.
28. Använd värmebeständiga stekspadar eller redskap av trä till produkten för att förhindra att skador uppstår på grillplattornas nonstick-beläggning. Se till att stekspaden inte har några spetsiga eller vassa kanter.
29. Ställ inte produkten på någon värmeplatta (gas, elektrisk, kolspis etc.).
30. **Risk för brännskador!** Rör inte vid de heta ytorna på produkten. Vidrör inga andra delar än produktens handtag eller temperaturreglage.

### AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är endast avsedd för att steka våfflor. All annan användning kan leda till skador på produkten eller personskador.

Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

## KOMPONENTER

Apparaten är tillgänglig i olika färger.

- A. Temperaturkontroll
- B. Kontrolllampa
- C. Handtag
- D. Värmeplatta (botten)
- E. Elsladd med stickpropp
- F. Värmeplatta (topp)



## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

För att ta bort resterna från tillverkningen kan du låta produkten vara igång under cirka 10 minuter utan matvaror. Se till att ventilationen är god, eftersom en svag lukt och lite rök kan uppstå. Detta är ofarligt och kommer att försvinna inom kort.

## STEKA VÅFFLOR

- Fig. 1 Anslut stickkontakten till ett lämpligt eluttag. Kontrolllampan lyser orange.
- Fig. 2 Smörj värmeplattorna lätt och stäng locket.
- Fig. 3 Vrid temperaturinställningen till önskat läge 2-5. När önskad temperatur är uppnådd, lyser kontrolllampan grön.  
**Försiktigt:** Rör inte vid produktens varma ytor. Produkten avger värme under användningen.
- Fig. 4 Öppna produkten, sprid ut smeten jämnt över den undre värmeplattan och stäng locket.
- Fig. 5 Öppna locket försiktigt efter cirka 2 minuter och kontrollera gräddningsresultatet.  
**Obs:** Du kan bestämma hur gräddade våfflor ska bli antingen genom att justera temperaturinställningen eller genom att justera gräddningstiden.
- Fig. 6 Använd en stekspade av värmestålig plast eller trä för att ta ut den färdiga våfflan.  
**Obs:** Den perfekta gräddningsnivån beror på din personliga smak, den inställda temperaturen och konsistensen på smeten. Grädda våfflor tills din egen önskade gräddningsnivå har uppnåtts.

## UPPVÄRMNING

- Fig. 7 För att värma upp avsvalnade våfflor sätter du temperaturinställningen på läge 1.  
**Notera:** Tillsätt inte smet, eftersom den inställda temperaturen endast är för uppvärmning och inte stekning.

## GRUNDRECEPT FÖR SMET (CIRKA 9-10 VÅFFLOR)

### Ingredienser:

- 125 g smör
- 100 g socker
- 8 g vaniljsocker (1 paket)
- 250 ml / 1/4 l mjölk
- 2 ägg
- 250 g mjöl
- 7 g bakpulver (1/2 paket)

För att få smakvariation kan du tillsätta litet kanel, litet kakaopulver eller litet riven kokos.

1. Vispa ägg, socker och smör//margarin till en slät smet.
2. Tillsätt vaniljsocker. Vispa ned mjöl och bakpulver.
3. Tillsätt och vispa ned mjölken litet i taget tills smeten har en slät och jämn konsistens.
4. Håll cirka 3 matskedar smet per våffla mitt i våffeljärnet.

**Temperaturinställning** : 5

**Föruppvärmningstid** : cirka 2,5 minuter

**Gräddningstid** : cirka 1,5 -2 minuter

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- **Varning!** Koppla ur produkten och låt den svalna helt innan rengöring. Doppa aldrig elektriska delar av produkten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **Varning!** Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningssmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).

Fig. 8 

- Rengör de yttre ytorna av enheten med en fuktig trasa och torka dem sedan helt.
- Se till att inget vatten kommer in i produktens interiör (till exempel genom kontakten).
- Torka av värmeplattorna med hushållspapper eller en mjuk, fuktig trasa. Om det är svårt att få bort matresterna kan du hälla lite matolja på värmeplattorna och ta bort resterna efter 5 minuter.
- Förvara produkten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus. Låt inte barn under 8 års ålder ha tillgång till denna produkt.

## SPECIFIKATION

Märkspänning : 220 - 240 V~

Märkfrekvens : 50/60 Hz

Ingående märkeffekt : 1000 W

Skyddsklass : I

## AVYTTRING




Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

**TEBRİKLER!**

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.**

1.  **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat!** Sıcak yüzeyler!
2. Lütfen ürünü harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kumanda sistemiyle kullanmayın.
3. Bu cihaz, eğer gözetim altındalar ise veya bu ürünün güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatları aldılar ve içerdiği tehlikeleri anladılar ise 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
4. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
5. Temizlik ve kullanıcı bakımı eğer 8 yaşından büyük ve gözetim altında değillerse çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
6. Bu ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
7. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
8. Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
9. Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
10. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.

11. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
12. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
13. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
14. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
15. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
16. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
17. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyusmalıdır.
18. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
19. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
20. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
21. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
22. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
23. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
24. Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
25. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
  - direk gün ışığı ve toz;
  - ateş (şömine, izgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
26. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
27. Bu ürünün sıcak yüzeyleri ve parçaları çok sıcak olabilir. Temizlenmeden veya bir kenara kaldırmadan önce ürünün tamamen soğumasını bekleyin.
28. Isıtma yüzeylerinin yapışmaz kaplamasına hasar gelmemesi amacıyla gıdaların yerleştirilmesi ve çıkarılması için sadece ısıya dayanıklı plastikten veya ahşaptan olan cisimler kullanın. Cisimlerin sivri veya keskin kenarlı olmamasına dikkat edin.
29. Ürünü ocak (gazlı, elektrikli, kömürlü vs.) üzerine koymayın.
30. **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. Her zaman tutamaktan veya döner şalterden tutun.

### AMAÇLANAN KULLANIM

Bu ürün sadece Waffle pişirmeye uygundur. Başka herhangi bir kullanım ürün hasarına veya yaralanmaya neden olabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

## PARÇALAR

Cihaz farklı renklerde mevcut olabilir.

- A. Sıcaklık kontrolü
- B. Kontrol lambası
- C. Kol
- D. Portatif ısıtıcı (alt)
- E. Fişli güç kablosu
- F. Portatif ısıtıcı (üst)



## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Üretim izini temizlemek için, ürünü içerisine yiyecek koymadan yaklaşık 10 dakika boyunca çalıştırın. Yeterli havalandırma olduğundan emin olun çünkü hafif bir koku ve biraz duman meydana çıkabilir. Bu zararsızdır ve kısa süre sonra yokolacaktır.

## WAFFLE PİŞİRME

- Şek. 1 Uygun bir prize elektrik fişini takın. Kontrol lambası turuncu yanar.
- Şek. 2 Isıtma plakalarını hafifçe yağlayın ve kapağı kapatın.
- Şek. 3 Sıcaklık skalasını 2-5 arası istenilen konuma getirin. Sıcaklığa ulaşıldığında, kontrol lambası yeşil yanar.  
**Dikkat:** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. Kullanım sırasında üründen ısı yükselir.
- Şek. 4 Ürünü açın ve alt ısıtma plakası üzerinde eşit miktarda yağ yayın ve kapağı kapatın.
- Şek. 5 Kapağı yaklaşık 2 dakika sonra dikkatlice açın ve pişirme sonucunu kontrol edin.  
**Not:** Kahverengileşme derecesini sıcaklık skalasını ayarlayarak ya da pişirme süresi ile tespit edebilirsiniz.
- Şek. 6 Pişmiş Waffle'i çıkarmak için bir ısıya dayanıklı plastik veya tahta spatula kullanın.  
**Not:** İdeal kahverengileşme seviyesi kişisel tat, ayarlanan sıcaklık ve pasta hamuru seçimine bağlıdır. Waffle'ları istediğiniz kahverengileşme seviyesine ulaşılan kadar pişirin.

## TEKRAR ISITMA

- Şek. 7 Soğumuş bir waffle'ı ısıtmak için, sıcaklık skalasını 1 konumuna getirin.  
**Not:** Ayarlanan sıcaklık pişirme için değil, sadece ısıtmak için olduğundan, yağ sürmeyin.

**PASTA HAMURU BAZI TARİFİ (YAKLAŞIK 9-10 ADET)****İçerik:**

- 125 g tereyağı
- 100 g şeker
- 8 g Vanilya şekeri (1 paket)
- 250 ml / 1/4 l süt
- 2 Yumurta
- 250 g un
- 7 g kabartma tozu (1/2 paket)

Müşteri, alternatif bir lezzet için, biraz tarçın, kakao tozu ya da rendelenmiş Hindistan cevizi ekleyebilir.

1. Hamuru yumuşatmak için yumurta, şeker ve tereyağı/margarini karıştırın.
2. Vanilya şekeri ekleyin. Un ve kabartma tozu ile karıştırın.
3. Hamur yumuşak ve pürüzsüz bir kıvam kazanana kadar, sütü yavaş yavaş hamur altından ekleyin ve karıştırın.
4. Her waffle için, pişirme kabının ortasına yaklaşık 3 yemek kaşığı tereyağı koyun.

**Sıcaklık ayarı** : 5

**Ön ısıtma süresi** : yaklaşık 2,5 dakika

**Pişirme süresi** : yaklaşık 1,5 -2 dakika

**TEMİZLİK VE BAKIM**

- **Uyarı!** Temizlemeden önce ürünün fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın.
- **Uyarı!** Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Şek. 8

- Nemli bir bezle cihazın dış yüzeylerini temizleyin ve ardından tamamen kurulaştırın.
- Ürünün içine su girmemesine (örneğin, anahtar yoluyla) dikkat edin.
- Sıcak plakaları kağıt havlularla veya yumuşak nemli bir bezle silin. Eğer temizlemesi zor yemek kalıntıları varsa, sıcak plakalar üzerine az bir miktar yemek yemek yağı dökün ve 5 dakika çözünmeyi bekledikten sonra kalıntıları temizleyin.
- Ürünü nem ve direk güneş ışığından korunmuş kuru, serin bir yerde saklayın. Bu ürünü 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Nominal gerilim : 220 - 240 V~

Anma frekansı : 50/60 Hz

Nominal güç girişi : 1000 W

Koruma Sınıfı : I

**İMHA ETME**

Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.